

Bonus : +3

- 1. Si les politiques ne se mettent pas d'accord, les Espagnols devront revoter le 25 décembre.**
Si los políticos no se ponen de acuerdo, los españoles tendrán que volver a votar el 25 de diciembre.
- 2. Bien que le Parti Populaire ait le plus grand nombre de sièges au parlement, il ne peut pas gouverner.**
Aunque el Partido Popular tiene el mayor número de escaños en el Parlamento, no puede gobernar.
- 3. Si les autres partis s'étaient abstenus lors du vote précédent, il y aurait un gouvernement en Espagne.**
Si los otros partidos se hubieran abstenido durante el voto precedente, habría un gobierno en España.
De haberse abstenido los otros partidos durante el voto precedente, habría...
- 4. N'oubliez pas que les nouveaux partis sont ceux dont les députés sont les plus jeunes.**
No olvidéis (*vosotros*) /olviden (*ustedes*) que los nuevos partidos son los **aqueellos cuyos diputados** son más jóvenes.
"ceux dont les députés": "DONT" est complétement d'un nom avec article défini, donc il se traduit par "CUYO". Mais le démonstratif devant se traduit OBLIGATOIREMENT par "aqueel, aqueella, aquellos, aquellas".
- 5. C'est en décembre dernier que cette crise a commencé.**
Fue en diciembre pasado cuando comenzó esta crisis.
- 6. Le roi d'Espagne a demandé à Rajoy de former un gouvernement mais il a échoué.**
El rey de España **le pidió a Rajoy que formara** un gobierno pero fracasó.
- 7. Plus les politiques seront indécis, plus les gens se désintéresseront de la politique.**
Cuanto más indecisos sean los políticos, más se desinteresará la gente de la política.
Ne pas oublier que la subordonnée au futur en français est au subjonctif en espagnol.
- 8. Les députés continuent de toucher leur salaire alors qu'ils ne prennent aucune décision.**
Los diputados siguen **cobrando** su salario mientras que no toman ninguna decisión.
- 9. Si Rajoy avait renoncé à se présenter, la situation aurait pu être différente.**
Si Rajoy hubiera renunciado a presentarse, la situación hubiera podido ser diferente/ distinta.
- 10. Quand il y aura une troisième élection, beaucoup d'espagnols n'iront pas voter.**
Cuando haya una tercera elección, muchos españoles no irán a votar.